

объяснить ситуацию переводчику, проконтролировать, хорошо ли тот всё понял. В кабинете участие слепоглухого в разговоре должно быть минимальным, особенно если он не владеет четкой устной речью. Конечно, хочется проявить себя, не быть «манекеном». Но ведь чиновник или врач ограничены во времени: в коридоре сидит длинная очередь. Если переводить всё подряд, да еще инвалид по слуху и зрению будет читать все записки – визит продлится «до утра». Проще сделать так, чтобы переводчик знал проблему и в основном сам вел переговоры, обращаясь к подопечному по мере необходимости. Это и будет та разумная середина, которая позволит достичь цели и не слишком затруднить людей.

Елена Волох

---

## **СИТУАЦИЯ**

### **Опека или забота?**

Есть у меня две подруги – Зина и Даша. Дружат они много лет. Зина глухая с детства. Даша плохо видит, плохо слышит и с трудом передвигается. Сейчас для прогулки или поездки куда-либо она нуждается в сопровождающем, а раньше могла ходить самостоятельно (хотя и с палочкой). С этого времени я и начну свой рассказ.

Жила Даша с мамой, которая ее очень любила, во всем помогала и старалась, чтобы дочь ничего по дому не делала, без нее никуда не ездила. Даша росла, и чем взрослее становилась, тем больше ее тяготила забота мамы, хотелось быть самостоятельной. А мама не понимала этого, не замечала, что рядом с ней уже не беспомощный ребенок: по-прежнему, как маленькую, жалела ее, берегла. К тому же, привыкла сама тянуть груз хозяйственных забот; ей легче и быстрее было всё сделать самой, чем учить навыкам домоводства полуглухую, полуслепую дочь. Даша никак не могла убедить мать в том, что может вполне самостоятельно и постирать белье, и вымыть пол, и сходить в ближайший магазин за продуктами...

Зина помогала подруге: приезжала за ней, если они отправлялись на какие-нибудь мероприятия или встречи с друзьями. Мама всегда просила Зину хорошо следить за дочерью в дороге – ведь в городе много машин, давка в метро...

Зина, конечно, и без этих просьб чувствовала ответственность за больную подругу.

На обратном пути Даша порой начинала уговаривать Зину отпустить ее домой одну: мол, и без посторонней помощи благополучно доберется, дорогу-то знает. Зина редко соглашалась на это, говорила:

– Даша, я обещала сопровождать тебя, помогать. Если с тобой что-то случится по дороге домой, как я буду в глаза смотреть твоей маме?.. Да и волноваться стану, ведь я за тебя отвечаю – и перед мамой, и перед своей совестью.

Даша сердилась:

– Ты мне не веришь! А я могу сама везде ходить! Не надо меня опекать, я – взрослая... Мне нужна подруга, а не няня. Ты обижаешь меня своим недоверием!

– Даша, пойми, я слово дала... Немного пройтись в парке при мне можно, но отпустить тебя одну, где столько машин... Пожалуйста, ходи сама, раз можешь, но бери ответственность на себя, не подставляй меня, не заставляй волноваться. Ведь, когда мама на работе, ты не уходишь дальше своего двора. Не хочешь ее нервировать, обманывать, а меня толкаешь на это.

– Но мне неинтересно всё время гулять вокруг дома! – ответила Даша.

– Зато не так опасно! – возразила Зина. – С мамой ты спорить боишься, а со мной такой смелой становишься...

Шли годы... Мама Даши состарилась, ей уже не под силу всё делать самой. Жизнь вынудила доверить дочери часть домашних хлопот, но как много времени было упущено!.. Даша, как я уже говорила, почти утратила способность ходить без чужой поддержки. Преодолевая свалившиеся на нее заботы, она не может простить маме ее многолетнюю назойливую опеку, считает ее виноватой в сегодняшних трудностях. Но теперь Даша всё чаще берет ответственность на себя – ходит с подругой в магазин за продуктами, ездит в библиотеку, убирается по дому... Очень запоздало, очень медленно, но всё же появляются у Даши полезные для человека с тяжелой формой инвалидности навыки, вырабатывается привычка многое делать самой...

Лишь бы только она не бросила начатое, не искала виноватых, а продолжала с помощью своей верной подруги приспособливаться к изменившимся условиям жизни.

Валентина Васильева

**От Редакции.** Итак, Даша считает главной причиной своих нынешних трудностей, к которым она оказалась неподготовленной, излишнюю опеку матери, а еще – боязнь ответственности со стороны подруги. Права ли она?

Ждем ваших откликов, продолжения поднятой на страницах журнала темы.

---

## **ПОМОГАЕМ ДРУГ ДРУГУ**

### **Кухонная чудо-техника**

Что бы там ни говорили, но и наша жизнь – жизнь слепоглухих людей – благодаря техническому прогрессу становится легче.

Мы с мужем широко используем современную бытовую технику в хозяйстве. Близкие с удовольствием нас в этом поощряют. Если при взаимодействии с горячей конфоркой или духовкой есть реальный риск получить травму, то бытовая техника такую возможность практически исключает. А получить удар током есть столько же шансов, как если бы вы готовили на электроплите. И даже меньше.

Мы давно уже не мыслим наш дом без микроволновой печи. Представляет она собой небольших размеров шкафчик (его можно сравнить с маленьким телевизором). На дверце расположено несколько кнопок. Раньше для разогрева пищи приходилось использовать сковородку, зажигать газовую плиту. Сейчас требуется только поставить тарелку с едой в микроволновку и нажать на кнопку. Через пару минут пища подогрета.

Есть у нас и бутербродница. Маленький плоский ящичек с единственной кнопкой на боку. Для приготовления вкусных горячих бутербродов всего лишь нужно положить на ломтик хлеба немного сливочного масла, кусочек колбасы, сыра. Поместить в бутербродницу, закрыть и включить прибор. Завтрак будет готов через несколько минут.